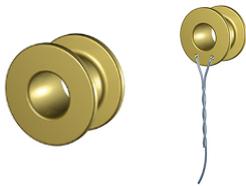


VENTILATION TUBES

Tubo di ventilazione transtimpanico

Tuebingen Type
Ventilation Tube



Minimal Type
Ventilation Tube



Diabolo Type
Ventilation Tube



Trocar
Ventilation Tube



Long-Term
Ventilation Tube
with Eyelets



Trocar Handle



HEINZ KURZ GMBH
TUEBINGER STR. 3
72144 DUSSLINGEN
GERMANY

1	In questo documento	3		
1.1	Significato dei simboli	3		
1.2	Indicazione delle avvertenze di sicurezza.....	3		
1.3	Informazioni aggiuntive.....	4		
1.4	Modifiche relative alla sicurezza.....	4		
2	Avvertenze importanti per la sicurezza	4		
3	Codici prodotto / RIF	4		
4	Contenuto della fornitura	4		
5	Confezionamento e sterilità.....	4		
6	Descrizione del prodotto	5		
6.1	Informazioni generali.....	5		
6.2	Struttura e funzionamento.....	5		
6.3	Materiali con possibile contatto con il paziente	5		
6.4	Accessori.....	5		
6.5	Altri prodotti destinati all'uso con il prodotto...	5		
7	Destinazione d'uso	5		
7.1	Uso previsto.....	5		
7.2	Indicazioni	5		
7.3	Controindicazioni.....	5		
7.4	Gruppo di pazienti target.....	6		
7.5	Utenti previsti.....	6		
7.6	Vita utile prevista	6		
7.7	Destinazione d'uso.....	6		
8	Vantaggi clinici attesi.....	6		
9	Possibili complicazioni ed effetti collaterali	6		
10	Combinazione con altre procedure	6		
			10.1	Tuebingen Type con filo metallico, Minimal Type
				7
			10.2	Tuebingen Type senza filo metallico, tipo Diabolo, Long-Term Ventilation Tube, Trocar Ventilation Tube.....
				7
			11	Validità e stoccaggio.....
				7
			12	Preparazione del prodotto
				7
			13	Indicazioni per l'uso
				7
			13.1	Tuebingen Type, Diabolo Type, Long-Term Ventilation Tube.....
				7
			13.1.1	Dotazione / materiali necessari.....
				7
			13.1.2	Preparazione del prodotto
				8
			13.1.3	Posizionare il prodotto
				8
			13.2	Trocar Type Ventilation Tubes
				8
			13.2.1	Dotazione / materiali necessari.....
				8
			13.2.2	Preparazione del prodotto
				8
			13.2.3	Posizionare il prodotto
				8
			13.3	Minimal Type Ventilation Tubes.....
				8
			13.3.1	Dotazione / materiali necessari.....
				8
			13.3.2	Preparazione del prodotto
				9
			13.3.3	Posizionare il prodotto
				9
			13.4	Rimozione del prodotto.....
				9
			14	Follow-up.....
				9
			15	Informazione del paziente
				9
			16	Follow-up dopo la rimozione del prodotto
				9
			17	Smaltimento
				9
			18	Specifiche
				10
			19	Tessera per il portatore di impianto
				11

1 In questo documento

1.1 Significato dei simboli

Simbolo	Spiegazione
	Attenzione: Osservare le istruzioni per l'uso
	Attenzione!
	Fragile; maneggiare con cura
	Non utilizzare se la confezione è danneggiata
	Tenere lontano dalla luce solare diretta
	Conservare all'asciutto
	Sterilizzazione con radiazioni
	Confezione sterile semplice con imballaggio di protezione interno
	Confezione sterile semplice con imballaggio di protezione esterno
	Compatibilità RM condizionata
	Non sicuro per la RM
	Dispositivo medico
	Codice prodotto
	Numero di lotto
	Identificazione unica del dispositivo (UDI: Unique Device Identification)
	Numero di pezzi per unità di confezione
	Fabbricante
	Data di produzione
	(EE. UU.) Attenzione! Una legge federale limita la vendita di questo dispositivo esclusivamente per il medico o dietro prescrizione medica.
	Consultare le Istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso sono messi a disposizione in formato elettronico (e-labeling).
	Nome del paziente
	Data dell'impianto
	Nome della struttura che ha effettuato l'impianto
	Sito Web con informazioni per il paziente

Tab. 1: Significato dei simboli

1.2 Indicazione delle avvertenze di sicurezza

AVVERTENZA

La mancata osservanza può provocare gravi lesioni, un grave peggioramento dello stato generale o addirittura la morte del paziente, dell'utente o di terzi.

ATTENZIONE

La mancata osservanza può provocare lesioni lievi o moderate oppure un peggioramento lieve o moderato dello stato generale del paziente, dell'utente o di terzi.

1.3 Informazioni aggiuntive

Link per il download delle presenti istruzioni per l'uso: ¹⁾	www.kurzmed.com/en/ifu/vnt.html
Link per il download delle informazioni per il paziente: ¹⁾	www.kurzmed.com/en/pi/vnt.html
Sintesi relativa alla sicurezza e alla prestazione clinica (SSCP, Summary of Safety and Clinical Performance): ¹⁾	https://ec.europa.eu/tools/eudamed Per cercare l'SSCP specifica del prodotto, inserire l'UID-DI base del prodotto.
UDI-DI base (codice prodotto univoco):	++EHKM0037H
DISCLAIMER sulla disponibilità della SSCP	In linea di massima vale quanto segue: La SSCP viene messa a disposizione solo con l'approvazione del prodotto ai sensi del REGOLAMENTO (UE) 2017/745 (MDR). L'implementazione qui descritta è valida solo con l'entrata in vigore del database EUDAMED. Fino ad allora la SSCP sarà disponibile al seguente link per il download: www.kurzmed.com/en/sscp/vnt.html
Indirizzi internazionali:	https://www.kurzmed.com/en/contact.html

¹⁾ In fase di aggiornamento.

1.4 Modifiche relative alla sicurezza

Numero documento	Data di pubblicazione	Data di modifica
0005951_ Rev01	2024-05	Ripreparazione completa

2 Avvertenze importanti per la sicurezza

AVVERTENZA

- Prima dell'utilizzo del prodotto leggere le istruzioni per l'uso, attenersi ad esse e conservarle. In caso contrario potrebbero insorgere dei rischi per la salute del paziente.
- Non smontare o modificare il prodotto. In caso contrario potrebbero insorgere dei rischi per la salute del paziente.

IMPORTANTE: Segnalare qualsiasi incidente grave in relazione al prodotto al fabbricante e alle autorità competenti del Paese in cui si trova l'utente / il paziente.

3 Codici prodotto / RIF

[► Specifiche, pagina 10]

4 Contenuto della fornitura

Tubo di ventilazione transtimpanico:

- 2 x 5 Tubo di ventilazione transtimpanico (Trocar Ventilation Tube: ciascuno su un trocar monouso)
- 10 x etichetta del prodotto

Supporto per trocar:

- 1 x supporto per trocar
- 1 x istruzioni per la preparazione (REF 0001770)

5 Confezionamento e sterilità

Tubo di ventilazione transtimpanico:

Il prodotto è sterile (sterilizzato con radiazione).

Ogni tubo di ventilazione transtimpanico è contenuto in un blister separato. 5 blister formano un blister strip. Nella fornitura sono contenute 2 blister strip. Ogni tubo di ventilazione transtimpanico è rimovibile singolarmente.

Supporto per trocar:

AVVERTENZA

- Il prodotto non è sterile. Preparare il prodotto prima del primo utilizzo e prima di ogni utilizzo successivo. Solo in questo modo è possibile assicurare l'asetticità e la funzionalità del prodotto. Preparare il prodotto secondo le istruzioni per la preparazione (RIF 0001770).

6 Descrizione del prodotto

6.1 Informazioni generali

[►Specifiche, pagina 10]

6.2 Struttura e funzionamento

Il tubo di ventilazione transtimpanico viene inserito nella membrana timpanica. Il design tubolare consente al tubo di ventilazione transtimpanico di mantenere l'apertura nella membrana timpanica, garantendo la ventilazione della cassa timpanica e la fuoriuscita del liquido. Il tubo di ventilazione transtimpanico è tenuto in posizione dalla sua stessa forma (ad es. flange).

Nel caso del tubo di ventilazione transtimpanico di tipo Tuebingen, Diabolo e Long-Term, viene eseguita una paracentesi prima del posizionamento.

Nel caso del tubo di ventilazione transtimpanico di tipo Trocar Ventilation Tube e Minimal Type Ventilation Tube, la membrana timpanica viene incisa durante il posizionamento del tubo di ventilazione transtimpanico stesso. Nel caso del tubo di ventilazione transtimpanico di tipo Minimal Type Ventilation Tube, l'incisione avviene grazie all'estremità autotagliante del tubo di ventilazione transtimpanico stesso. Al momento della consegna, i tubi di ventilazione transtimpanici di tipo Trocar Ventilation Tube sono forniti con un trocar, grazie al quale viene incisa la membrana timpanica.

6.3 Materiali con possibile contatto con il paziente

[►Specifiche, pagina 10]

Non prodotto con lattice di gomma naturale.

Durante il processo di fabbricazione non sono stati usati prodotti in lattice di gomma naturale.

IMPORTANTE: Non utilizzare il prodotto in presenza di allergie/incompatibilità note del paziente con i materiali utilizzati.

6.4 Accessori

Trocar Ventilation Tube: KURZ Trocar Handle (supporto per trocar) in acciaio inossidabile, risterilizzabile; l'uso è obbligatorio.

[►Specifiche, pagina 10]

6.5 Altri prodotti destinati all'uso con il prodotto

Ad eccezione delle attrezzature e dei materiali necessari durante l'impianto, il prodotto KURZ Ventilation Tube non è destinato all'uso congiunto con altri prodotti.

7 Destinazione d'uso

7.1 Uso previsto

I tubi di ventilazione KURZ sono piccoli impianti per la ventilazione / il drenaggio dell'orecchio medio che vengono inseriti nella membrana timpanica e creano così un passaggio tra l'orecchio medio e il condotto uditivo esterno.

Tuebingen Type Ventilation Tube / Diabolo Type Ventilation Tube / Long-Term Ventilation Tube: Posizionamento dopo previa paracentesi.

Trocar Ventilation Tube: Posizionamento senza previa paracentesi, utilizzando il trocar monouso fornito con il tubo di ventilazione transtimpanico.

Minimal Type Ventilation Tube: Posizionamento senza previa paracentesi. Serve principalmente alla ventilazione dell'orecchio medio.

Trocar Handle: Il supporto per trocar è un prodotto riutilizzabile passivo che viene utilizzato a livello intraoperatorio per trattenere il Trocar Ventilation Tube, collegando il supporto per trocar al trocar monouso del Trocar Ventilation Tube.

7.2 Indicazioni

- Otite sieromucosa recidivante
- Versamento nella cavità del timpano di diversa origine

7.3 Controindicazioni

- Allergia nota ad uno dei materiali / principi attivi
- Otiti medie che possono essere trattate tramite una terapia farmacologica / paracentesi
- Bulbo alto vena giugulare
- Anamnesi clinica con timpanoplastica
- Tumore glomico
- Colesteatoma
- Trocar Ventilation Tube: Cassa timpanica piatta (tra l'altro retrazione della membrana timpanica, formazione di aderenze)

- Minimal Type Ventilation Tube: Cassa timpanica piatta o piena (tra l'altro retrazione della membrana timpanica, formazione di aderenze)

7.4 Gruppo di pazienti target

Il prodotto è adatto ai seguenti gruppi:

- Neonati e bambini
- Bambini e ragazzi
- Adulti
- Pazienti di qualsiasi sesso

7.5 Utenti previsti

L'utente previsto è un medico con esperienza nel trattamento di casi simili con il presente prodotto o con prodotti analoghi o un medico con la seguente specializzazione:

- ORL

7.6 Vita utile prevista

Tubo di ventilazione transtimpanico:

Vita utile del prodotto: 5 anni

Supporto per trocar:

La vita utile del prodotto dipende dalle condizioni di utilizzo e dalla conseguente usura.

Fare riferimento alle istruzioni di preparazione (RIF 0001770).

IMPORTANTE: La vita utile prevista indica il tempo per il quale il fabbricante ritiene che il prodotto sia sicuro e funzioni correttamente. La durata effettiva dell'applicazione può variare ed è a discrezione del medico curante.

7.7 Destinazione d'uso

- Sala operatoria
- Sala per interventi
- Ambulatorio

È responsabilità dell'utente decidere, caso per caso, quali siano le precauzioni da adottare per eventuali complicanze.

8 Vantaggi clinici attesi

Secondo la valutazione clinica, il prodotto può essere utilizzato in modo sicuro e effettivo per il trattamento secondo lo uso previsto.

9 Possibili complicazioni ed effetti collaterali

Complicanze e lesioni possono verificarsi durante e dopo l'intervento.

- Irritazioni cutanee o allergie
- Occlusione del prodotto
- Espulsione precoce del tubo di ventilazione
- Perforazione permanente della membrana timpanica al termine del trattamento
- Infezioni provocate dalla penetrazione di batteri esterni nell'orecchio medio tramite il tubo di ventilazione
- Miringosclerosi
- Sclerosi del timpano
- Formazione di un colesteatoma, all'incirca dovuto ad uno spostamento epiteliale nell'ambito della paracentesi / dell'inserimento del tubo di ventilazione transtimpanico
- Dislocazione mediale del tubo di ventilazione transtimpanico
- Otorrea
- Migrazione del tubo di ventilazione transtimpanico nella cassa timpanica
- Adesione del tubo di ventilazione transtimpanico
- Perdita dell'udito e complicanze a lungo termine come atrofia e retrazione

10 Combinazione con altre procedure

AVVERTENZA

- Non esporre il paziente a radiazioni a microonde.
In caso contrario potrebbero insorgere dei rischi per la salute del paziente.

10.1 Tuebingen Type con filo metallico, Minimal Type

⚠ AVVERTENZA

- Il prodotto non è sicuro per la IRM e non può essere impiegato nei campi di RM.
Le possibili conseguenze dell'uso di prodotti non sicuri per la IRM in campi RM comprendono, tra l'altro: riscaldamento del prodotto, scariche elettromagnetiche, danni conseguenti all'azione di forze sul prodotto, interferenze nell'imaging (anche nei tessuti circostanti).

10.2 Tuebingen Type senza filo metallico, tipo Diabolo, Long-Term Ventilation Tube, Trocar Ventilation Tube

⚠ AVVERTENZA

- Il prodotto ha compatibilità RM condizionata. Utilizzare il prodotto esclusivamente in campi RM conformemente alla specifica.
Le possibili conseguenze dell'uso del prodotto in campi RM non inclusi nelle specifiche comprendono, tra le altre: Riscaldamento del prodotto, scariche elettromagnetiche, danni conseguenti all'azione di forze sul prodotto, interferenze nell'imaging (anche nei tessuti circostanti)

Informazioni importanti sulla IRM:

<http://www.kurzmed.com/de/mr-information.html>

11 Validità e stoccaggio

Vedere l'etichetta del prodotto per la data di scadenza.

Conservare il prodotto nella confezione originale.

Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare diretta.

12 Preparazione del prodotto

Tube di ventilazione transtimpanico:

⚠ AVVERTENZA

- Prodotto monouso: Non preparare il prodotto (non pulire, disinfettare o sterilizzare), non risterilizzare o riutilizzare.
Solo in questo modo è possibile assicurare l'asepticità e funzionalità del prodotto. A causa delle proprietà meccaniche del prodotto un'ulteriore preparazione o risterilizzazione può provocare il deterioramento del materiale.

Supporto per trocar:

⚠ AVVERTENZA

- Il prodotto non è sterile. Preparare il prodotto prima del primo utilizzo e prima di ogni utilizzo successivo.
Solo in questo modo è possibile assicurare l'asepticità e la funzionalità del prodotto. Preparare il prodotto secondo le istruzioni per la preparazione (RIF 0001770).

13 Indicazioni per l'uso

⚠ AVVERTENZA

- Non usare il prodotto se la confezione o il prodotto stesso presenta segni di danneggiamento o se la data di scadenza è stata superata.
Solo in questo modo è possibile assicurare l'asepticità e la funzionalità del prodotto.

Rispettare le condizioni igieniche / sterili richieste per l'intervento.

Posizionare il tubo di ventilazione nel quadrante antero-inferiore (ai) o postero-inferiore (pi) del timpano.

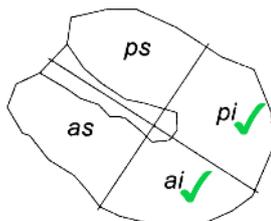


Fig. 1: Sito di applicazione nella membrana timpanica

13.1 Tuebingen Type, Diabolo Type, Long-Term Ventilation Tube

L'inserimento avviene previa paracentesi.

13.1.1 Dotazione / materiali necessari

Strumento di inserimento idoneo (pinza a coccodrillo o simili).

13.1.2 Preparazione del prodotto

1. Scegliere il prodotto adatto (forma e misura).
2. Estrarre con cautela il prodotto dalla confezione sterile.

13.1.3 Posizionare il prodotto

1. Afferrare il tubo di ventilazione transtimpanico con lo strumento per l'inserimento. Rispettare la direzione dell'impianto.
2. Inserire e posizionare il tubo di ventilazione transtimpanico nell'apertura della paracentesi.
3. Nel caso di tubi di ventilazione transtimpanici con filo metallico: Dopo il corretto posizionamento, accorciare il filo metallico e, se possibile, formare un passante per evitare irritazioni cutanee. Il filo metallico permette di recuperare il tubo di ventilazione transtimpanico qualora quest'ultimo venga inserito troppo profondamente nella cassa timpanica.

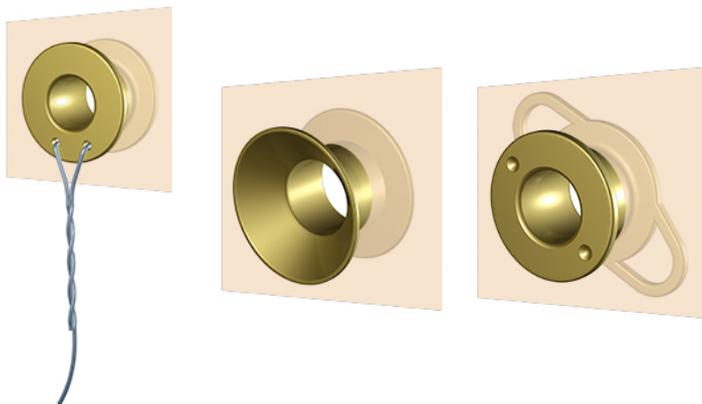


Fig. 2: Direzione dell'impianto: Anteriore = condotto uditivo esterno, posteriore = cassa timpanica

13.2 Trocar Type Ventilation Tubes

13.2.1 Dotazione / materiali necessari

- KURZ Trocar Handle (REF 8000 143) [▶ Specifiche, pagina 10]

13.2.2 Preparazione del prodotto

1. Rimuovere con cautela il tubo di ventilazione transtimpanico con trocar dalla confezione sterile.
2. Avvitare il trocar sul supporto per trocar KURZ.

Per facilitare la manipolazione, il fabbricante consiglia di applicare una soluzione salina sterile alla giunzione tra il tubo di ventilazione transtimpanico e il trocar.



Fig. 3: Tubo di ventilazione transtimpanico sul trocar, avvitato sul supporto per trocar

13.2.3 Posizionare il prodotto



1. Usare l'estremità del trocar per perforare la membrana timpanica nel punto desiderato (senza previa paracentesi) e posizionare il tubo di ventilazione transtimpanico.
2. Estrarre il trocar dal tubo di ventilazione transtimpanico. Il tubo di ventilazione transtimpanico rimane in posizione.

Fig. 4: Anteriore = condotto uditivo esterno, posteriore = cassa timpanica

13.3 Minimal Type Ventilation Tubes

13.3.1 Dotazione / materiali necessari

Strumento di inserimento idoneo (pinza a coccodrillo o simili).

13.3.2 Preparazione del prodotto

1. Estrarre con cautela il prodotto dalla confezione sterile.

13.3.3 Posizionare il prodotto



Fig. 5: Anteriore = condotto uditivo esterno,
posteriore = cassa timpanica

1. Afferrare il tubo di ventilazione transtimpanico con lo strumento per l'inserimento. Rispettare la direzione dell'impianto.
2. Utilizzare l'estremità tagliente del tubo di ventilazione transtimpanico per perforare la membrana timpanica nel punto desiderato (senza previa paracentesi) e posizionare il tubo di ventilazione transtimpanico.
IMPORTANTE: La flangia del tubo di ventilazione transtimpanico è rivolta verso il basso.

13.4 Rimozione del prodotto

⚠ AVVERTENZA

- Non utilizzare il filo metallico per rimuovere il prodotto al termine di un trattamento riuscito.
In caso contrario, sussiste il pericolo di lesioni per il paziente.

Generalmente non è necessario procedere alla rimozione attiva del prodotto poiché normalmente viene espulso spontaneamente dopo alcune settimane. [►Possibili complicazioni ed effetti collaterali, pagina 6]

In caso di mancata espulsione spontanea: Afferrare il prodotto con uno strumento idoneo e rimuoverlo.

14 Follow-up

- Esami di controllo in base al giudizio del medico curante.

15 Informazione del paziente

L'informazione del paziente deve comprendere:

⚠ AVVERTENZA

- Proteggere il condotto uditivo dall'ingresso di acqua.
In caso contrario, possono insorgere irritazioni / infezioni dell'orecchio medio.
- Evitare forti oscillazioni della pressione atmosferica (ad es. immersioni, tuffi di testa, esplosioni).
In caso contrario potrebbero insorgere lesioni a livello degli ossicini dell'udito / dell'organo vestibolare che possono causare disfunzioni uditive e dell'equilibrio.
- Non esporre il paziente a radiazioni a microonde.
In caso contrario potrebbero insorgere dei rischi per la salute del paziente.

IMPORTANTE: Compilare la tessera per il portatore di impianto e consegnarla al paziente.

16 Follow-up dopo la rimozione del prodotto

- Monitorare regolarmente la membrana timpanica, in particolare nei pazienti ad alto rischio di colesteatoma secondario, per rilevare tempestivamente questa possibile complicanza

17 Smaltimento

⚠ AVVERTENZA

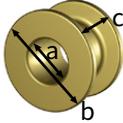
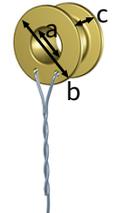
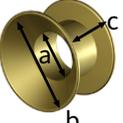
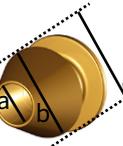
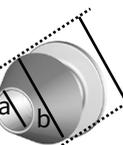
- Il prodotto è entrato in contatto con sostanze potenzialmente infettive di origine umana. Pulire / imballare il prodotto per lo smaltimento in base al rischio specifico di contaminazione.
Altrimenti esiste il rischio di infezione per l'utente e per terzi.

⚠ ATTENZIONE

- Minimal Type Ventilation Tube, trocar del Trocar Ventilation Tube: Il prodotto ha punte / spigoli vivi. Imballare il prodotto in un contenitore stabile, idoneo per lo smaltimento.
In caso contrario, sussiste il pericolo di lesioni per l'utente e terzi.

Smaltire in conformità alle normative nazionali e in base alla rispettiva categoria di rischio della tipologia di rifiuti.

18 Specifiche

	RM	REF	Materiale	a / b / c [mm]	Caratteristica
Tuebingen Type Ventilation Tubes					
		1015 001	Oro-platino	1,25 / 2,55 / 1,60	Misura 1
		1015 003		1,50 / 2,80 / 1,60	Misura 2
		1015 010	Argento, dorato	1,25 / 2,55 / 1,60	Misura 1
		1015 012		1,50 / 2,80 / 1,60	Misura 2
		1015 036	Titane	1,00 / 2,00 / 1,60	Misura 0
		1015 030		1,25 / 2,55 / 1,60	Misura 1
		1015 032		1,50 / 2,80 / 1,60	Misura 2
		1015 002	Oro-platino	1,25 / 2,55 / 1,60	Misura 1 con filo metallico
		1015 004	Acciaio	1,50 / 2,80 / 1,60	Misura 2 con filo metallico
		1015 011	Argento, dorato	1,25 / 2,55 / 1,60	Misura 1 con filo metallico
		1015 013	Acciaio	1,50 / 2,80 / 1,60	Misura 2 con filo metallico
		1015 031	Titane	1,25 / 2,55 / 1,60	Misura 1 con filo metallico
		1015 033	Acciaio	1,50 / 2,80 / 1,60	Misura 2 con filo metallico
Diabolo Type Ventilation Tubes					
		1015 051	Oro-platino	0,75 / 1,60 / 0,70	Misura 0
		1015 053		1,25 / 2,55 / 1,50	Misura 1
		1015 055		1,80 / 2,80 / 1,50	Misura 2
Long-Term Ventilation Tubes with Eyelets					
		1015 064	Oro-platino	1,50 / 2,80 / 1,60	1 occhiello
		1015 065			2 occhielli
Trocar Ventilation Tubes					
		1015 074	Argento dorato	1,25 / 2,5 / 2,8	Su trocar (acciaio inossidabile, non sicuro per RM, viene rimosso dopo il posizionamento) 
		1015 075	Titane, di grado chirurgico	1,25 / 2,5 / 2,8	
Minimal Type Ventilation Tubes					
		1015 072	Acciaio inossidabile, di grado chirurgico, dorato	Ø interno: 0,60 mm Ø esterno: 0,90 mm Lunghezza: 6 mm	Autotagliante
Trocar Handle					

	RM	REF	Materiale	a / b / c [mm]	Caratteristica
		8000 143	Acciaio	Lunghezza: 120 mm Ø 1,8 mm / 3,0 mm	Non sterile

19 Tessera per il portatore di impianto

1. Stampare il modulo con le tessere per il portatore di impianto e ritagliare le singole tessere.
2. Applicare un adesivo (etichetta del prodotto) sul retro di ogni tessera per il portatore di impianto.
IMPORTANTE: L'etichetta riporta, tra l'altro, il numero di lotto del prodotto. Pertanto, per la tracciabilità del prodotto è importante che il tubo di ventilazione transtimpanico e l'adesivo utilizzati provengano dalla stessa confezione.
3. Aggiungere i dati mancanti (nome del paziente, nome della struttura, data dell'impianto).

✂

Tessera per il portatore di impianto Tubo di ventilazione transtimpanico

MD

?

+

31

 www.kurzmed.com/en/pi/vnt.html



 **Heinz Kurz GmbH**
Tübinger Straße 3
D-72144 Dusslingen
www.kurzmed.de
info@kurzmed.de

0005951_Rev01

Tessera per il portatore di impianto Tubo di ventilazione transtimpanico

MD

?

+

31

 www.kurzmed.com/en/pi/vnt.html



 **Heinz Kurz GmbH**
Tübinger Straße 3
D-72144 Dusslingen
www.kurzmed.de
info@kurzmed.de

0005951_Rev01

Tessera per il portatore di impianto Tubo di ventilazione transtimpanico

MD

?

+

31

 www.kurzmed.com/en/pi/vnt.html



 **Heinz Kurz GmbH**
Tübinger Straße 3
D-72144 Dusslingen
www.kurzmed.de
info@kurzmed.de

0005951_Rev01

Tessera per il portatore di impianto Tubo di ventilazione transtimpanico

MD

?

+

31

 www.kurzmed.com/en/pi/vnt.html



 **Heinz Kurz GmbH**
Tübinger Straße 3
D-72144 Dusslingen
www.kurzmed.de
info@kurzmed.de

0005951_Rev01

Tessera per il portatore di impianto Tubo di ventilazione transtimpanico

MD

?

+

31

 www.kurzmed.com/en/pi/vnt.html



 **Heinz Kurz GmbH**
Tübinger Straße 3
D-72144 Dusslingen
www.kurzmed.de
info@kurzmed.de

0005951_Rev01

Tessera per il portatore di impianto Tubo di ventilazione transtimpanico

MD

?

+

31

 www.kurzmed.com/en/pi/vnt.html



 **Heinz Kurz GmbH**
Tübinger Straße 3
D-72144 Dusslingen
www.kurzmed.de
info@kurzmed.de

0005951_Rev01

Tessera per il portatore di impianto Tubo di ventilazione transtimpanico

MD

?

+

31

 www.kurzmed.com/en/pi/vnt.html



 **Heinz Kurz GmbH**
Tübinger Straße 3
D-72144 Dusslingen
www.kurzmed.de
info@kurzmed.de

0005951_Rev01

Tessera per il portatore di impianto Tubo di ventilazione transtimpanico

MD

?

+

31

 www.kurzmed.com/en/pi/vnt.html



 **Heinz Kurz GmbH**
Tübinger Straße 3
D-72144 Dusslingen
www.kurzmed.de
info@kurzmed.de

0005951_Rev01